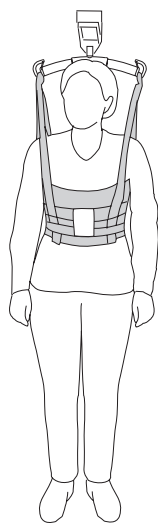
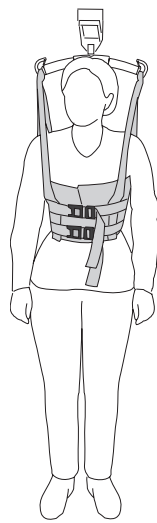


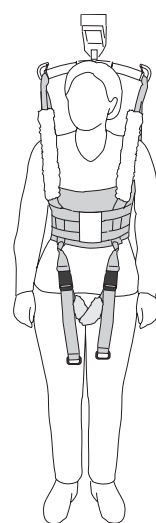
Bruksanvisning



Mod. 60



mod. 64



mod. 60
med grenband och polstringshylsor

Produktbeskrivning

Liko Lyftväst är en mångsidig lyftsele som kan vara en utmärkt hjälp exempelvis vid stå- och gåträning eller toalettbesök.

Lyftvästen lyfter runt överkroppen och ibland under armarna. För lyftvästen förutsätts att brukaren kan avlasta en del av kroppstyngden med benen.

Liko Lyftväst möjliggör de önskemål som många gånger är svårförenliga, nämligen:

- att brukaren ska få den träning att belasta benen som han/hon behöver, samt
- att medhjälpare kan undvika de risker som är associerade med tunga lyft.

Svåra belastningsskador sker många gånger i samband med lyft och överflyttning vid toalettbesök. Lyftvästen möjliggör smidig och enkel förflyttning till och från toaletten.

Eftersom lyftvästen endast täcker överkroppen är underkroppen fri för på- och avklädning.

Lyftväst med framknäppning, mod. 64

Lyftvästmodellen med framknäppning, mod. 64, kan användas för brukare som själva kan ta på och av västen.

Lyftvästen med framknäppning har två justerbara säkerhets-spännen över bröstet. De rekommenderas i de fall där det är nödvändigt att justera spänningen och reglera trycket på bröstkorgen.

Lyftväst med Grenband

Grenbandet håller lyftvästen på plats och används ofta vid gåträning.

I texten kallas den som blir lyft för brukaren och den som hjälper till för medhjälparen.

VIKTIGT!



















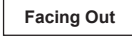

Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildad personal. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Innehållsförteckning

Symbolbeskrivning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Tillsyn och skötsel.....	5
Definitioner	5
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar.....	6
Hur man kopplar Lyftväst till en twinbygel.....	7
Lyfta från sittande position.....	8
Utprovning av Liko Lyftväst.....	9
Tillbehör	11
Översikt Liko™ Lyftväst, mod. 60, 64	12
Rekommenderade kombinationer.....	12

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning
	Varning. Var extra försiktig och uppmärksam.
	Läs bruksanvisningen före användning
	CE-märkning
	Juridisk tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Referensnummer
	Serienummer
	Medicinteknisk produkt
	Ej kemtvätt
	Ej strykning
	Torktumling
	Ej torktumling
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.
	Latexfri
	Periodisk inspektion
	Ej blekning
	Torkning på lina i skugga
	Riktning uppåt och symbolen på produktens utsida.
	Symbol på produktens utsida.
 <p>(01) 0100887761997127 (11) AÄMMDD (21) 012345678910</p>	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer

Säkerhetsföreskrifter

Tänk på följande innan du lyfter:

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- Testa nödsänkingsanordningen på den lyft som du använder för att säkerställa att den fungerar som den ska.
- Justera lyftens högsta lyfthöjd för att omöjliggöra en lyftsituation där brukaren lyfts för högt.
- För säkerhets- och hygienhänseende, ska individbundna lyftselar användas.
- Planera lyftmomentet, före lyft, så att det sker så tryggt och smidigt som möjligt.
- Före lyft kontrollerar du att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Trots att Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningskydd måste särskild uppmärksamhet iakttagas: Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygelnns krok.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet.
- Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- När lyftselen inte används ska den inte förvaras i direkt solljus.

 Om lyftselen kopplas på lyftbygeln på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.

 Medicinteknisk produkt klass I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hill-Rom bolagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få information, råd och eventuella uppdateringar.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och dess motsvarighet för medicintekniska företag ISO 13485. Liko är även miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.

Tillsyn och skötsel

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor
- spännen.

⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Följande gäller om lyftselen används vid bad eller dusch: Efter användning i bad- och duschsituationer ska lyftselen placeras så att den torkar så snabbt som möjligt.

Tvättråd: Se lyftselen produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd för Likos lyftselar". Säkerhetsspänna på mod. 64 ska vara stängda under tvätt.

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkterna används eller tvättas oftare än normalt. Kontakta en representant för Hill-Rom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Mod. 60: Produkten har en förväntad livslängd på 1–5 år vid normal användning.

Mod. 64: Produkten har en förväntad livslängd på 1–4 år vid normal användning

Livslängden varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning.

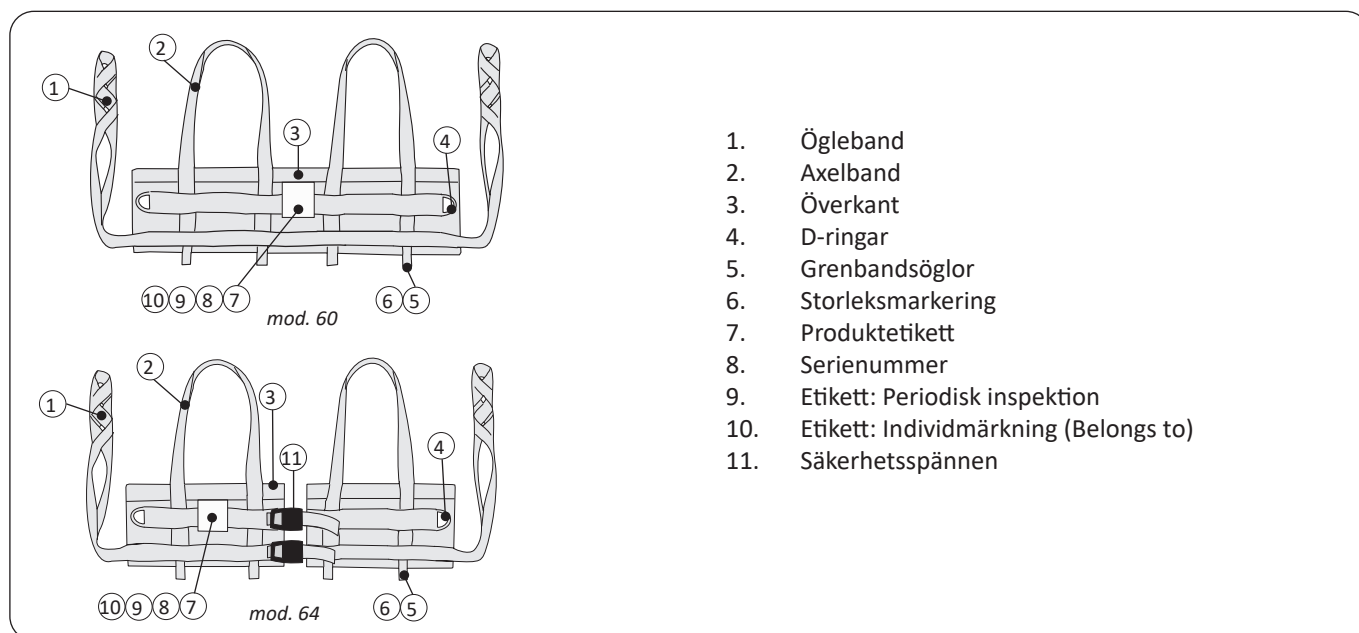
Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lattor, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

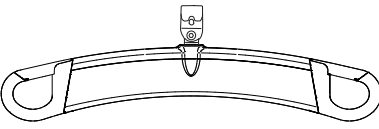
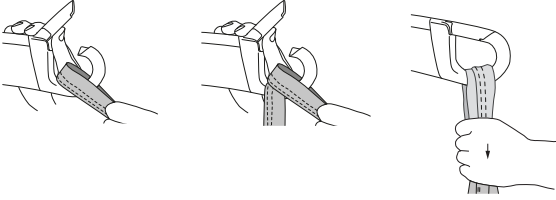

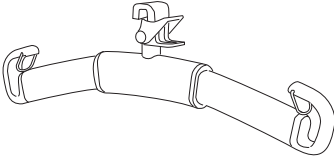
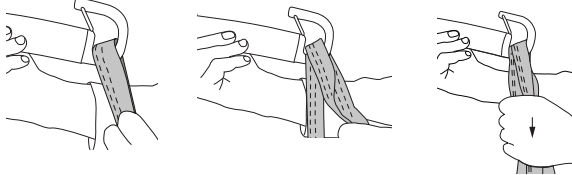

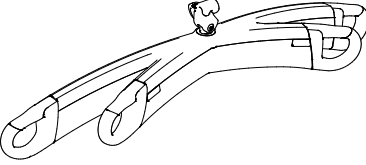
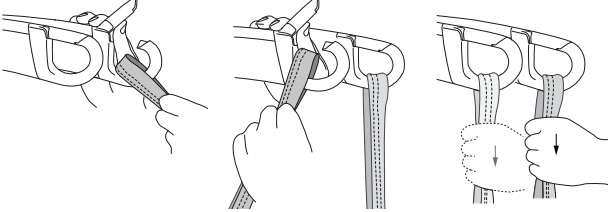
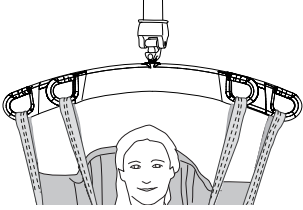
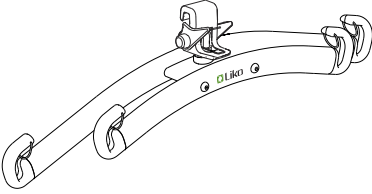
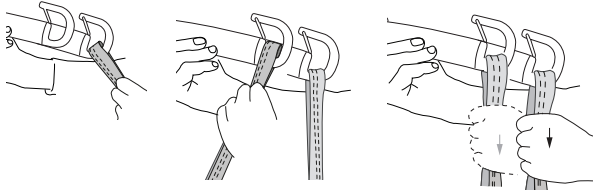
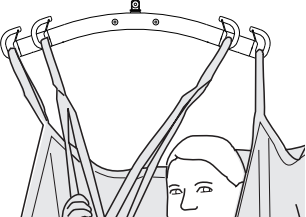
Hill-Rom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör.

Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

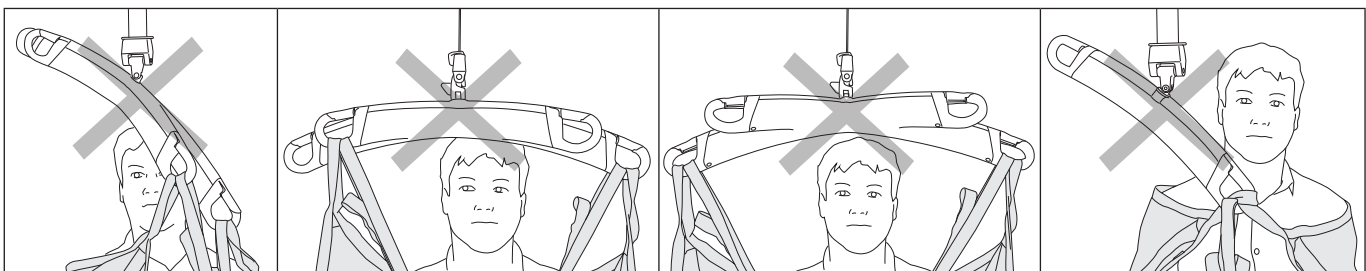
Definitioner



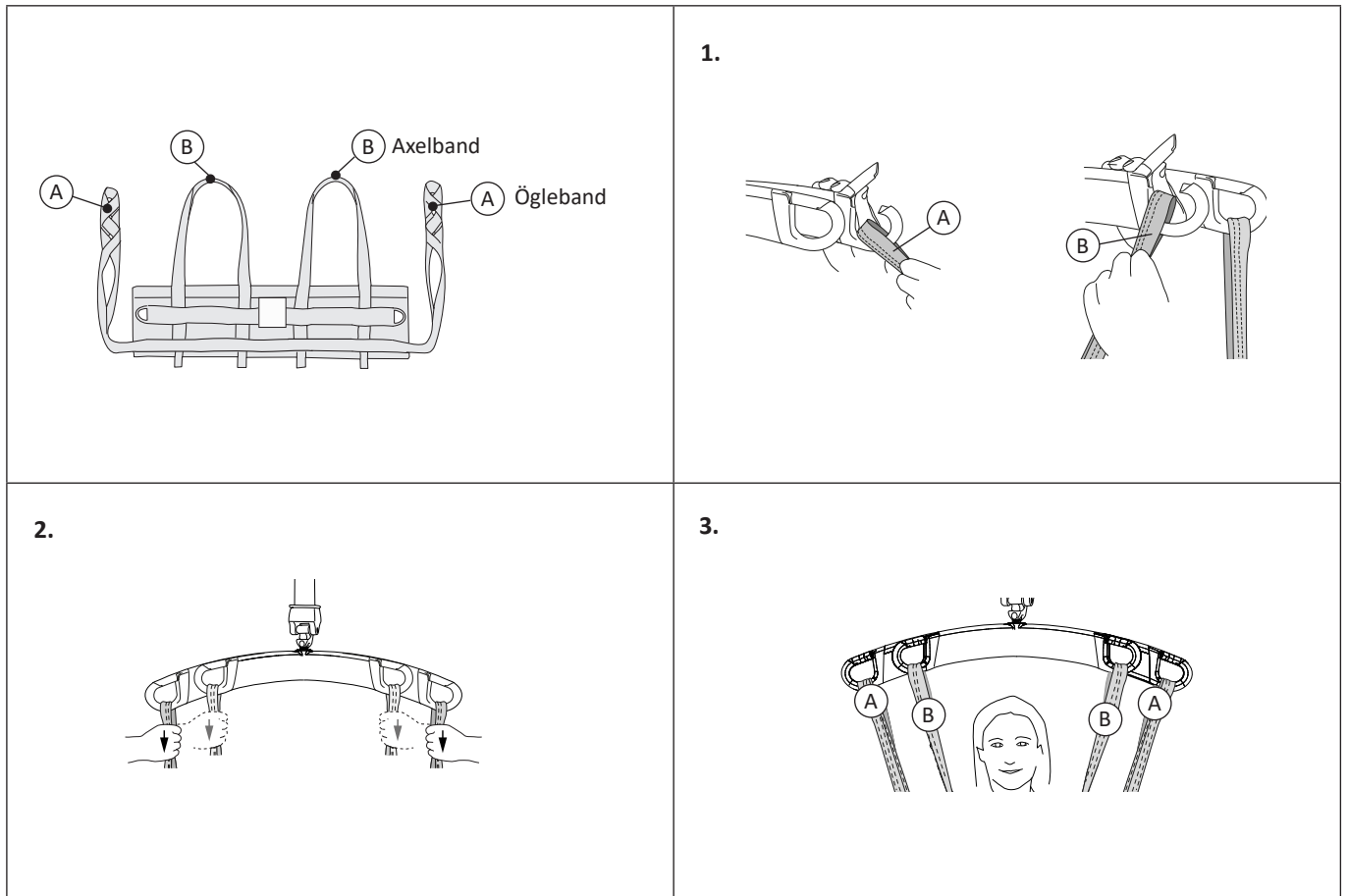
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftsens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="197 495 357 528">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="217 786 341 819">Universal</p>		
 <p data-bbox="161 1066 389 1099">SlingGuard™ Twin</p>		
 <p data-bbox="181 1361 373 1395">Universal Twin</p>		

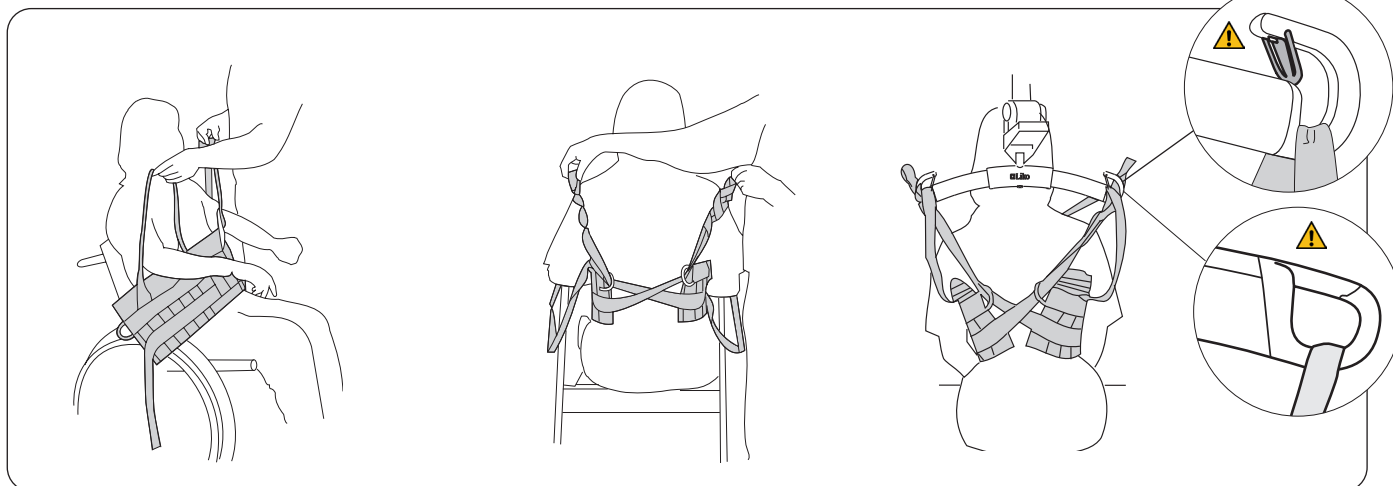
Fel!



Hur man kopplar Lyftväst till en twinbygel



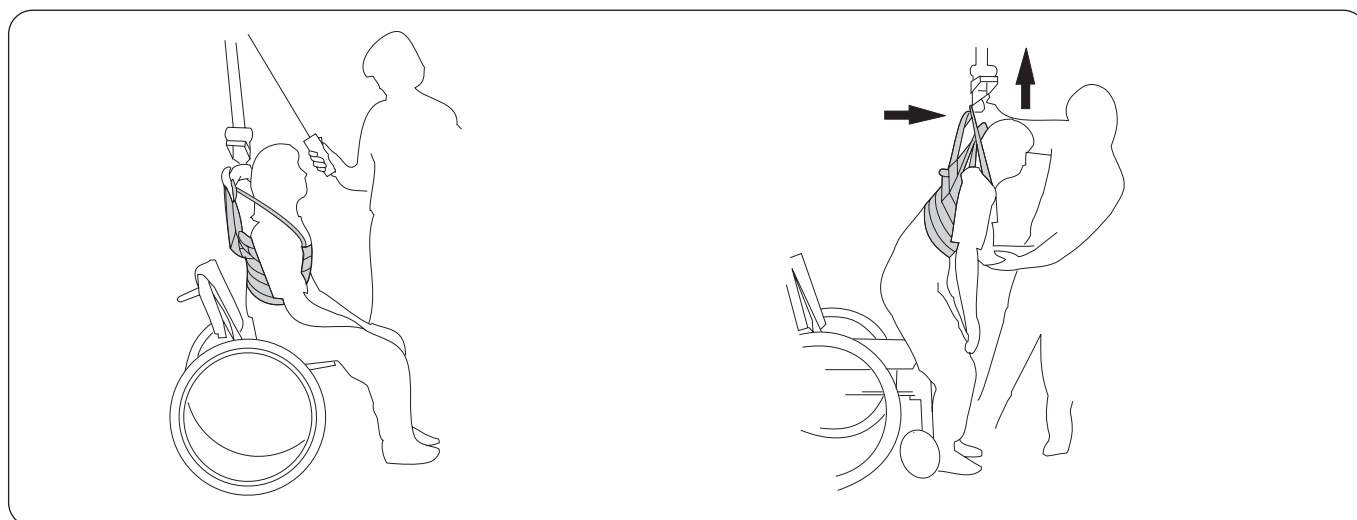
Lyfta från sittande



Sätt på lyftvästen framifrån. Brukarens armar förs genom axelremmarna.

Bakom ryggen: Dra öglebanden över ryggen och för dem genom D-ringen i metall på motsatta sidan, som i bilden.

Med lyftbygeln bakom brukarens rygg fäster du öglebanden på lämpliga öglor, se sidan 9–10. Koppla axelbanden till lyftbygeln. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselsens öglor till olika lyftbyglar.



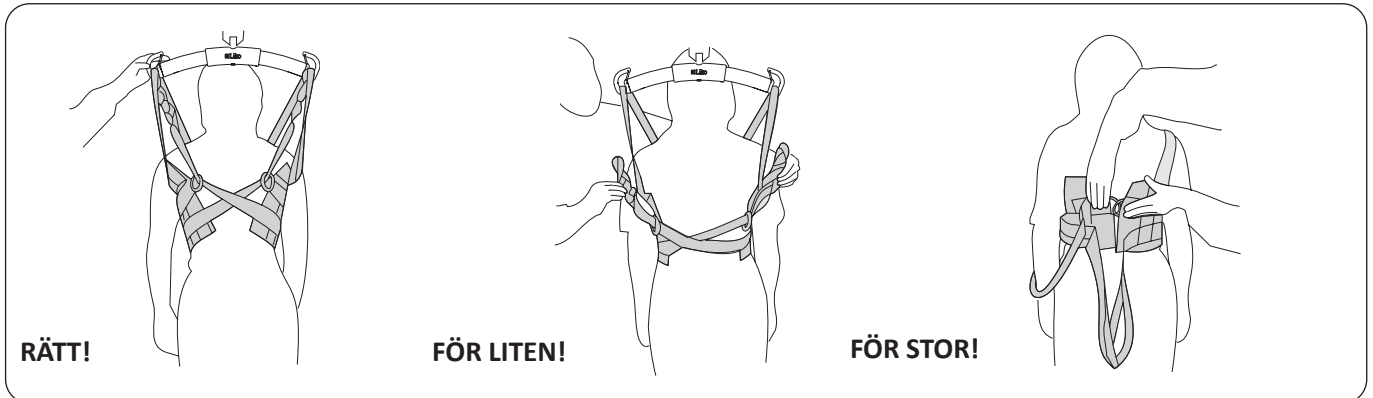
Före lyft: Kontrollera att brukaren har fötterna stadigt på golvet för att möjliggöra belastning vid uppresningen. Lyft lyftbygeln något för att dra åt banden (utan att brukaren lyfts från sätet) och kontrollera att tryckfördelningen runt brukarens överkropp känns bra.

Under lyftet: Dra lyftbygeln framåt så att brukarens vikt överförs jämnt tills han/hon står upprätt och i balans. Sänk lyftbygeln något för att lätta på trycket runt bröstet. Nu har brukaren möjlighet att belasta benen och träna sin balans.

Utprovning av Liko Lyftväst

Välja rätt storlek

Det är avgörande för Lyftvästens funktion att västens vidd är i rätt proportion till omkretsen runt brukarens överkropp. Därför är det viktigt att välja rätt storlek och noggrant kontrollera vilken ögla som ska användas för öglebandet.



Storleken är rätt när avståndet mellan D-ringarna i metall är mellan 5 cm och 30 cm. Ju större väststorlek, desto större kan avståndet vara.

Storleken är för liten när avståndet mellan D-ringarna i metall är för stort, öglebanden inte når upp till lyftbygeln och trycket runt bröstet är för stort.

Storleken är för stor när D-ringarna i metall vidrör varandra. Västen är för bred och dras inte åt under lyftet, utan glider uppåt. En väst som är för stor ger för stort tryck i armhålorna.

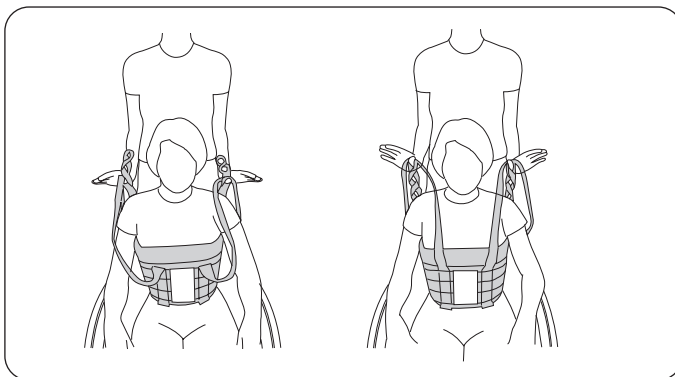
Justera öglebanden

Den ögla som du fäster på lyftbygeln avgör hur mycket västen dras åt runt bröstet. Om västen glider upp provar du med en inre ögla eller en mindre väst.

Om västen sitter för hårt runt bröstet provar du en yttre ögla eller en större väst.

Om två olika personer använder samma storlek ska en inre ögla användas för den smalare personen medan en yttre ögla ska användas för den större personen. Lyftvästen är korrekt justerad när axelbanden och öglebanden spänns lika mycket när brukaren lyfts.

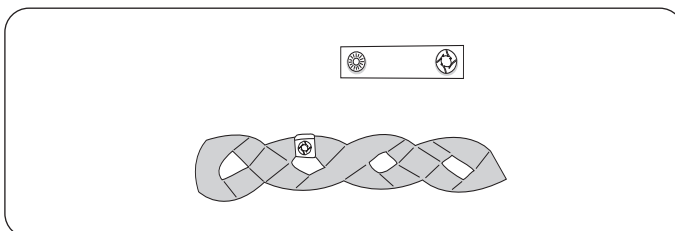
Testa öglebanden



Testa öglebanden genom att dra i olika öglor samtidigt du drar i axelbanden för att ta reda på vilka öglor som ger bäst åtdragning.

För att testa justeringen av öglebanden ställer du dig bakom brukaren, hänger axelbanden och öglebanden på tummarna och lyfter uppåt tills banden är spända. Lyftvästen är korrekt justerad när öglebanden och axelbanden spänns lika mycket när de lyfts.

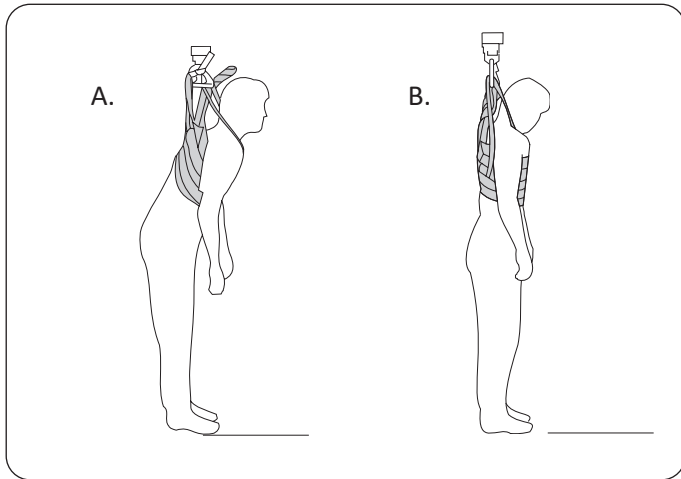
Ögleclips



Det här praktiska tillbehöret används för att markera de öglor som har provats ut för en viss person. Det blir därmed enklare för medhjälparna att välja rätt ögla att koppla till lyftbygeln.



Kroppshållning

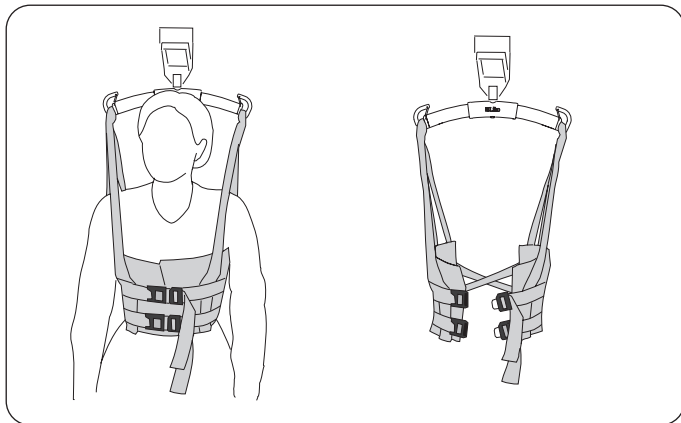


Ofta kan en och samma person använda två olika storlekar av Liko Lyftväst men då med olika inställning av öglebanden för de olika storlekarna. Resultatet skiljer sig vad gäller kroppshållning och tryckfördelning runt bröstkorgen.

A. För en större lyftväst krävs att du använder någon av de inre öglorna på öglebandet. Den justeringen gör det möjligt för brukaren att böja sig framåt och mer tryck läggs på den nedre främre delen av bröstkorgen.

B. För en mindre lyftväst krävs att du kopplar någon av de yttre öglorna på öglebandet på lyftbygeln för att få samma spänning på alla fyra banden. I det här fallet blir kroppshållningen mer upprätt och trycket jämnare fördelat runt bröstkorgen.

Lyftväst med framknäppning, mod. 64



Lyftvästen finns även i en modell med framknäppning.

Lyftvästen med framknäppning har två justerbara säkerhets-spännen på framsidan. Testa att rätt väststorlek används och att öglebanden är rätt placerade även när brukaren själv tar på sig lyftvästen. När lyftvästen har justerats korrekt kan den hänga från lyftbygeln medan brukaren tar på sig den.

Liko Lyftväst i plastad nätväv

De vanligaste storlekarna av lyftvästen finns i plastad nätväv. Friktionen från materialet motverkar att västen glider uppåt. En lyftväst i plastad nätväv kan även användas vid bad.

Problem vid utprovningen?

Problem: Västen glider upp under brukarens armar.

Justera lyftvästen med hjälp av ett eller flera av följande förslag:

- Justera öglebandet med hjälp av en inre ögla.
- Prova med en mindre storlek.
- Prova Liko Lyftväst i plastad nätväv.
- Prova med grenband.
- Hjälptill att hålla ner västen bakom ryggen på brukaren under själva uppresningen genom att trycka ditt tumgrepp ner mot de korsade öglebanden.
- Se till att brukaren inte lyfter armarna under lyftet.

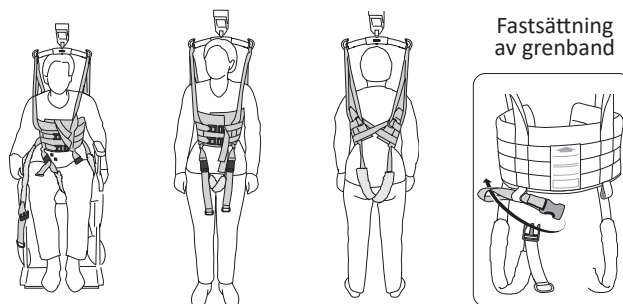
Tillbehör

Grenband

Art.nr 3666004-06

Ett särskilt grenband kan användas med Liko Lyftväst. Det förhindrar att västen glider upp på kroppen. Grenbandet kan sättas på plats medan brukaren sitter och när brukaren har lyfts kan du justera position och spänning för grenbandet. Bandet till grenbandet kan placeras i kors eller parallellt i grenen.

OBS! Grenbandet passar västar från serienummer 736166. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få mer information om tidigare modeller.

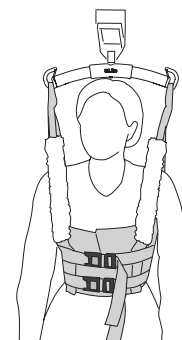


Polstrad hylsa för axelband

Art.nr. 3666021

Polstrade hylsor finns som tillbehör för att minska trycket på de främre axelbanden.

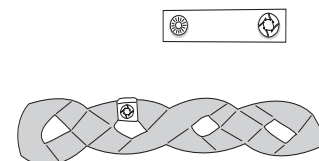
De polstrade hylsorna har kardborreband längs ena sidan för enkel applicering.



Ögleclips

Ögleclips, röd, 4 st.
Ögleclips, orange, 4 st.
Ögleclips, gul, 4 st.
Ögleclips, blå, 4 st.
Ögleclips, svart, 4 st.

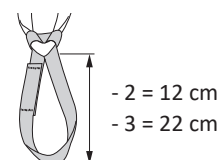
Art.nr 3666033
Art.nr 3666034
Art.nr 3666035
Art.nr 3666036
Art.nr 3666037



Förlängningsögla

Förlängningsögla, grön, 12 cm
Förlängningsögla, grön, 22 cm
Förlängningsögla, grå, 12 cm
Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691102
Art.nr 3691103
Art.nr 3691302
Art.nr 3691303



Översikt Liko™ Lyftväst, mod. 60, 64

Artikel	Art.nr	Storlek	Kroppsvikt i kg ¹	Maxlast ²
Lyftväst, mod. 60	3560113	XS	20–40 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560114	S	40–60 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560115	M	60–80 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560116	L	80–100 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 60	3560117	XL	100–130 kg	300 kg
Lyftväst, mod. 60	3560118	XXL	> 120 kg	300 kg
Lyftväst, mod. 64	3564114	S	40–60 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564115	M	60–80 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564116	L	80–100 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564117	XL	100–130 kg	200 kg
Lyftväst, mod. 64	3564118	XXL	> 120 kg	200 kg

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelse förekommer.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

Material: Lyftvästen finns i polyester.

Rekommenderade kombinationer

Rekommenderade kombinationer vid användning av Liko Lyftväst tillsammans med Likos lyftbyglar:	Mini 220	Lyftbygel 350 ³	Standard 450	Lyftbygel 450 ¹	Lyftbygel 600 ⁴	Twinbyglar 670 ²
Lyftväst, XS	1	1	2	1	3	4
Lyftväst, S	2	1	1	1	3	4
Lyftväst, M	2	1	1	1	3	4
Lyftväst, L	2	1	1	1	3	2
Lyftväst, XL	3	1	1	1	2	2
Lyftväst, XXL	3	2	1	1	2	2

¹ Lyftbygel 450 avser Universalbygel 450, art.nr 3156075, 3156085 och 3156095, och även SlingGuard 450, art.nr 3308020 och 3308520.

² Twinbyglar 670 avser Universalbygel 670 Twin, art.nr 3156077 och 3156087 samt även SlingGuard 670 Twin, art.nr 3308040 och 3308540.

³ Lyftbygel 350 avser Universalbygel 350, art.nr 3156074, 3156084 och 3156094.

⁴ Lyftbygel 600 avser Universalbygel 600, art.nr 3156076 och 3156086.

Förklaring: 1 = Rekommenderas, 2 = Kan fungera, 3 = Avrådes, 4 = Olämpligt

Olika bredd på lyftbyglarna ger olika tryck runt bröstkorget. Prova olika alternativ tills du hittar det som passar bäst för den enskilda brukaren.

Övriga kombinationer

Kombinationer med Liko Lyftväst och Kryssbygel, Kryssbygel 450/670 eller Sidobyglar är olämpliga.

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de som rekommenderas av Liko kan medföra risk för brukarens säkerhet.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom